

MARATÓN DE CINE ALEMÁN
 hrs.10:00 "El osito polar" dibujos infantiles para niños de 2 a 7 años
 hrs.15:00 "Krabat" dirigida por Marco Kreuzpaintner; está basada en la novela que tiene su origen en una leyenda tradicional serbia.
 hrs. 17:30 "Corre Lola Corre" Premiadísima y aclamada, escrita y dirigida por Tom Tykwer. /
 hrs.19:30 "Soul Kitchen" película cómica, dirigida por Fatih Akin, con guion del mismo Akin y Adam Bousdoukos /
 Organiza: ICBA
 Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
 Ingreso libre



m.20 de agosto al m. 3 de sept

EXPOSICIÓN FOTOGRÁFICA "BOLIVIA... PACHA-MAMA" (EXPONE PROF. JAIME ROJAS ZAMBRANA) FREELANCE - WRITER CON TEXTO Y FOTOS
 Horarios de la muestra: 9:00 a 12:00/ 15:00 a 19:00
 Auditorio Christian Valbert ([calle La Paz Nº 784 casi C. Carillo])
 Organiza: Prof. Jaime Rojas Zambrana, Alianza Francesa
 hrs. 19:00 Ingreso libre

v.23

FIESTA CONCIERTO ANIVERSARIO [Música de cámara "Quinteto Instituto Laredo", Bossa nova y música latinoamericana con German Prado, "Walk Jazz", "Tiquipaya Golden blues band". Teatro, videos, juegos, comida y bebida típica alemana]
 Organiza: ICBA
 Apoyan: Teatro Hecho a Mano, Instituto Eduardo Laredo, Colegio Federico Froebel
 Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
 hrs.18:00 a 23:00 Ingreso libre

mi.21, j.22 y v.23

6TO FORO DE ESCRITORES BOLIVIANOS
 [El 6to Foro de escritores bolivianos reunirá a seis estudiosos, ensayistas y críticos literarios que durante tres días reflexionaran y analizarán la delgada línea que traza los momentos de ruptura en la novela boliviana y que la encausa en las nuevas narrativas de las últimas décadas. Las rupturas tanto estilísticas, temáticas, de género e incluso de valores en nuestra literatura revelan un camino que le ha dado a la literatura boliviana gran vigor, de manos de autores y autoras que en sí mismos, en algunos casos, son la personificación de estas rupturas, de los que fueron más allá de los límites y se reinventaron]

s.24

JORNADA INFANTIL CUENTOS, TÍTERES Y DIVERSIÓN
 Especial clases de alemán para niños. Presentación de títeres.
 Entrada: 10 Bs niños - 5Bs padres Horas: 10:30 a 12:30
 Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
 Organiza: ICBA, De Trapitos y Botones

"Las rupturas literarias en la novela boliviana del Siglo XX"
Escritores invitados: Ana Rebeca Prada, Luis H. Antezana, Carlos D. Mesa, Marcelo Villena, Leonardo García-Pabón, Willy Muñoz.
Moderador: Mauricio Souza
 Salón principal del Palacio Portales
 hrs.19:00 Ingreso libre

v.30

NOCHE "CUENTOS AL VINO" [Alemania en cuentos. Espectáculo de narración oral escénica. Todo público]
 Organiza: ICBA, Teatro Hecho a Mano
 Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
 hrs. 20:00 bs.10 adulto + vaso de cerveza bs.5 niños

s.24

HOMENAJE A BOB MARLEY CONCIERTO DE REGGAE
 Organiza: Centro Boliviano Americano
 Lugar: Auditorio del Centro Boliviano Americano
 hrs. 18:30 bs.20

mi.21

PROGRAMA DEL 6TO FORO DE ESCRITORES BOLIVIANOS
 SALÓN PRINCIPAL PALACIO PORTALES

19:00 INAUGURACIÓN
 19:15 Marcelo Villena
 20:00 Leonardo García Pabón
 21:15 VINO DE HONOR

s.24

ZON[A]ndo ULTIMATUM: S.E.R.
 [Una resolución más una advertencia que indican que de no ser cumplidas ciertas cosas, ya sea cambiar, mejorar o restablecer modos de hacer algo en un tiempo específico, se procederá con una sentencia fuerte y definitiva. Esto lo ha experimentado la humanidad desde tiempos remotos y a todo nivel, tanto social como religioso. Tal vez es hora de replantearnos qué estamos haciendo con la humanidad pues podríamos estar en periodo de ultimátum. De esta manera cerraremos nuestro ciclo 2013.]
 Acompañan: Borne, Over The Pain y A Deathwish
 Organiza: π Producciones
 mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
 hrs. 20:00 bs. 15
 Fanpage: http://on.fb.me/zonando

j.22

10:30 Encuentro con estudiantes de las carreras de Comunicación, Lingüística y Educación Universidad Mayor de San Simón.
 SALÓN PRINCIPAL PALACIO PORTALES
 19:15 Willy Muñoz
 20:00 Luis H. Antezana

v.23

SALÓN PRINCIPAL PALACIO PORTALES
 19:15 Ana Rebeca Prada
 20:00 Carlos D. Mesa
 21:00 VINO DE HONOR

l.26 al j.29

TALLER DE INTRODUCCIÓN A LA EXPRESIÓN CORPORAL Y DE RELACIONAMIENTO HUMANO EN EL EJERCICIO TEATRAL "Partir del descubrimiento de uno mismo para llegar al encuentro con el otro"
 [Dictado por Giovana Antezana y María Julia Ruiz]
 Organiza: María Julia Ruiz, Giovana Antezana y Centro Boliviano Americano Dirigido a todo público mayor de 16 años.
 Lugar: Auditorio Centro Boliviano Americano
 hrs. 18:30 a 21:30 Bs. 150 [preinscripción Bs. 130 hasta el 26 de agosto a las 12:00] Info: 70769941 - 75900487

s.24

JARDINES PALACIO PORTALES
 10:00 Inauguración 2ª Feria del Escritor Boliviano
 PRESENTACIONES DE LIBROS DURANTE EL DÍA
 18:00 Cierre de la 2ª Feria

s.24

2ª FERIA DEL ESCRITOR BOLIVIANO
 Jardines del Palacio Portales
 hrs. 10:00 a 18:00
 Ingreso libre

l.26 al v.30

CICLO DIGITAL: DISEÑO EDITORIAL PARA UNA REVISTA CON INDESIGN
 [Marcelo Lazarte diseñador grafico]
 Organiza: Proyecto mARTadero - info: 458 87 78
 Laboratorio Digital, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
 hrs. 19:00 bs. 120

m.28 y j.29

OBRA DE TEATRO: ROMEO & JULIET
 [Kiknteatr - Diego Aramburo]
 Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
 Sala Playa Grande, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
 Comienzo: m.28, 1ra hrs. función: 19:30// 2da función hrs. 21:30 bs. 35

v.30

CUENTA CUENTOS "MATRIOSKA" DE DIMITER INKIOW / LEYENDA DEL GIGANTE VERLIOKA [a cargo de Ana Balletta para niños de 3 a 6 años]
 Organiza: Alianza Francesa hrs.16:00 Ingreso libre



l.26 al j.29

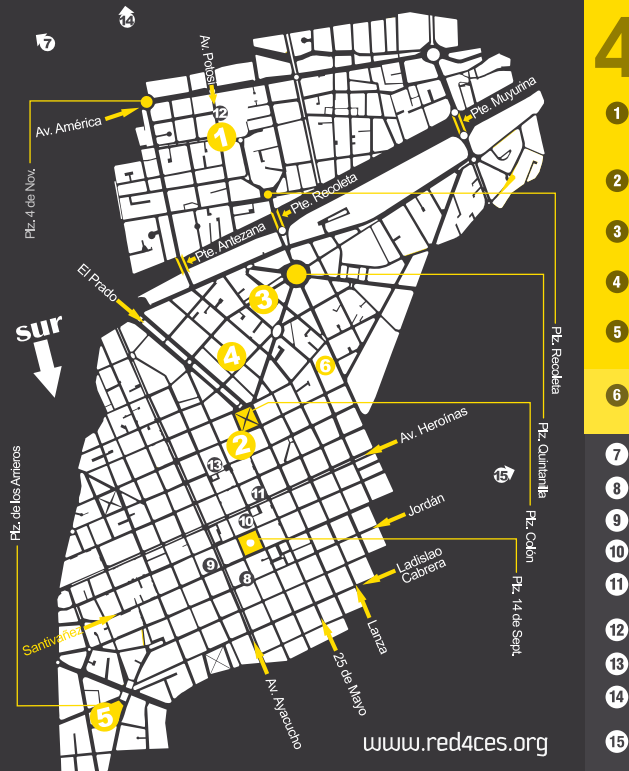
TALENTDOC
 [A Cielo Abierto .Participan: Manolo Sarmiento de Ecuador, Gabriela Yezpe de Perú, Charlotte Uzu de Francia, Cathy de Haan y Sebastian Winkels de Alemania. Coordinador y asesor del proyecto TalentDOC: Diego Mondaca .Proyectos seleccionados de Bolivia son: "La insularidad de la luna" en co-dirección de Marcelo Guzmán y Mauricio Durán, "Los sueños de Pitágoras" de Marco Antonio Arnez Cuéllar y "Kalliawaya" en co-dirección de Verónica Sánchez y Germán Peters. De Ecuador elegidas son: "Sacachum" de Gabriel Paez, "La quebrada", de Felipe Cordero y "Cuando ellos se fueron" de Verónica Haro Abril. De Perú son: "A punto de despegar" de Robinson Enzo Díaz Sifuentes, "Hogar" de Jano Burmester Atiája y "PUR,CHO,POK - los diablitos de la Virgen", de Walther Vera Calderón]
 Organizan: Goethe-Institut en La Paz, Embajada de Francia, Festival internacional de cine documental
 Salas del Palacio Portales
 hrs. 19:00 a 20:00

m.28 y j.29

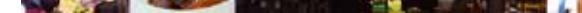
OBRA DE TEATRO: ROMEO & JULIET
 [Kiknteatr - Diego Aramburo]
 Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
 Sala Playa Grande, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
 Comienzo: m.28, 1ra hrs. función: 19:30// 2da función hrs. 21:30 bs. 35

v.30

CUENTA CUENTOS "MATRIOSKA" DE DIMITER INKIOW / LEYENDA DEL GIGANTE VERLIOKA [a cargo de Ana Balletta para niños de 3 a 6 años]
 Organiza: Alianza Francesa hrs.16:00 Ingreso libre



- 40 CIRCUITO DE CENTROS CULTURALES COCHABAMBA**
- CENTRO PEDAGÓGICO Y CULTURAL SIMÓN I. PATIÑO**
 Av. Potosí 1450 T 4489666/4118894
 c.pedagogicocultural@fundacionpatino.org
 - CENTRO BOLIVIANO AMERICANO**
 C.25 de Mayo 365 T 4221288/4222518
 www.cbacoch.org / cba.cultural@cbacoch.org
 - ALIANZA FRANCESA**
 C. La Paz 784 entre Crisostomo Carrillo y 16 de Julio
 T 4525771 cultural.cochabamba@alianzafrancesa.org.bo
 - INST. CULTURAL BOLIVIANO ALEMÁN**
 C.Lanza 727 T 4257248/4122323
 www.icbacbba.org / cultura@icbacbba.org
 - MARTADERO**
 C. 27 de Agosto y Ollantay
 T 4588778 www.martadero.org
 - CONSULADO DE LA REPÚBLICA ARGENTINA EN COCHABAMBA**
 Calle federico Blanco 929 425-5859 / 422-9347
 ccoch@mrecic.gov.ar, consuladoar@entelnet.bo
 - CASONA MAYORAZGO**
 Av. Simón López y Melchor Pérez T 4258030
 - MUSEO ARQUEOLÓGICO**
 C. Nataniel Aguirre 199 / Jordán
 - CASONA SANTIVAÑEZ**
 C. Santivañez
 - TEATRO ACHÁ + SALA G. ANTEZANA**
 C. España / Plaza 14 de Septiembre
 - TEATRO ADELA ZAMUDIO + CASA DE LA CULTURA**
 Av. Heroínas / 25 de Mayo
 - MUSEO DE HISTORIA NATURAL**
 Av. Potosí 1458 / América
 - MUSEO DE SANTA TERESA**
 Plazuela Obispo del Granado s/n
 - CIRCO EL TAPEQUE**
 Av. Gualberto Villarroel, 3 cuadras al norte de la Av. Circunvalación
 - COMUNICACIÓN SOCIAL UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN SIMÓN**
 Av. Oquendo / C. Jordán



j.1 LANZAMIENTO DE CONVOCATORIA
2DO FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL A CIELO ABIERTO 2015



j.1 y l.5 CICLO DE CINE "LAS SORPRESAS DE LA VIDA"
(Subtítulos en castellano)
j.1.- Todo lo que brilla (Directores Géraldine Nakache - Hervé Mimran)
l.5.- La loca historia de amor de Simon Eskenazy (Director Jean - Jacques Zilbermann)
Auditorio Christian Valbert ([calle La Paz N° 784 casi C. Carrillo])
Organiza: Alianza Francesa
hrs. 19:00 Ingreso libre

j.1 al s.10 SONOLAB // TALLER DE EXPERIMENTACIÓN Y PRODUCCIÓN DE MÚSICA DIGITAL (Manu Estrada, artista sonoro, Argentina)
Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
Laboratorio Digital, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs. 19:00 bs. 150

v.2 TALLER INICIAL DE CREACIÓN FOTOGRÁFICA DOCUMENTAL "JÓVENES ARTIVISTAS EN DEMOCRACIA 2013"
(Participantes: El taller está orientado a personas interesadas en el mundo de la fotografía con escaso o ningún conocimiento previo, desde los 13 años de edad. Duración del taller: Cuatro meses (julio, agosto, septiembre y octubre) Días: lunes, miércoles y viernes. Requisitos: Una cámara fotográfica (compacta o réflex), curiosidad y disponibilidad de tiempo. Ventajas: Curso gratuito e inclusión en el colectivo fotográfico mARTadero)
Organiza: Solidar Suiza AOS, Proyecto mARTadero, NADA mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs. 17:00 Ingreso Libre www.martadero.org

v.2 CONCIERTO DE JAZZ NELSON PEÑARANDA
Organiza: Centro Boliviano Americano
Lugar: Auditorio Centro Boliviano Americano
hrs. 19:30 Informes/Reservas: 7176843



v.2 JALEA JAMM (danza contemporánea)
Organiza: La Lupa, El Gangocho, Alianza Francesa
Espacio PIAF - tercer piso de la Alianza Francesa
hrs. 19:00 Ingreso libre



v.2 CONCIERTO AL AIRE LIBRE
JENNY CARDENAS EN CONVERSANDO CON MERCEDES SOSA
(Músicos invitados: Yuliano Encinas (Guitarra), José Morales (Bajo), Pato Rivero (Teclado), Leo Egúsqiza (Percusión))
Teatro al aire libre - Centro pedagógico y cultural Simón I. Patiño
hrs. 19:30 Ingreso Libre

v.2 PRIMER VIERNES CULTURAL URBANO ALTERNATIVO DEL ICBA PRESENTA A: "SEÑOR GATO"
(Nace una nueva propuesta musical, donde distintos estilos se conjugan. Jazz, Blues, Bossa Nova y experimentación del rock.)
Organiza: ICBA, Taurus Lugar: Taurus Café, bar, Tiquipaya/Calle Pablo Jaimes entre Tuska Y F. de Rivero Ruta del taxi trufi 120 / Z12 esq. 106
hrs. 21:00 bs.10

s.3 FESTIVAL REGGAE ROOTS
(Encuentro que dará a conocer la diversidad musical de este género y tendrá como bandas participantes a: Matamba, Wookie Dread, Krioll Band, Santa Fulana, Rugir de León, La Pulgas Gordas, La Jova entre otras)
Organiza: Producciones ZOE, Proyecto mARTadero, NADA mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
Desde 9 am a 14 pm ingreso libre estudiantes de colegio y publico general
De 15pm a 2 am bs.50
Preventas bs.35 hrs. 9:00 info www.martadero.org



d. 4 al m.7 TALLER AVANZADO DE ESCENIFICACIÓN Y PERFORMANCE "CUERPOS DESOLLADOS VS CUERPOS VIVOS" // taller residencia en mARTadero // 60 hrs de trabajo intensivo // cupos limitados // inscripciones hasta el 1 de agosto previa selección (Diego Aramburo, director y dramaturgo de Kiknteatr)
Organiza: Proyecto mARTadero y Kiknteatr info: 458 87 78
Sala Playa Grande, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs. 8:00 bs. 700 (incluye comida y alojamiento en mARTadero)

mi.7 EXPLOSIVE
Concierto Cuarteto Kromática
Organiza: Cuarteto Kromática y Centro Boliviano Americano
Lugar: Auditorio del Centro Boliviano Americano
hrs. 19:30 bs. 10

mi.7 PRESENTACIÓN DEL LIBRO INFANTIL DIALOGANDO CON RAYO
De Luz Cejas de Aracena
Sala de la Biblioteca Simón I. Patiño
hrs. 18:30 Ingreso Libre

j.8 INAUGURACIÓN DE LA EXPOSICIÓN CONSTRUYENDO PINTURAS
(De Marco Alandía, José Bedoya, Angeles Fabri y Cecilia Wilde)
Centro de Exposiciones del Palacio Portales
Abierta hasta el 31 de agosto del presente
Horario de visitas
Martes a viernes: hrs. 15:30 a 19:00
Sábados y domingos: hrs. 10:00 a 12:30
hrs.19 Ingreso libre



j. 8 al j.15 EXPOSICIÓN PICTÓRICA "LAS MANOS DETRÁS DEL TABACO" - CULTIVOS, INDUSTRIALIZACIÓN Y ARTE, DEL PINTOR LUIS ALBERTO ASBÚN KARMY
Inauguración viernes 9 de agosto- 19:00
Horarios de la muestra: 9:00 a 12:00 / 15:00 a 19:00
Organiza: Compañía Industrial de Tabacos S. A
Auditorio Christian Valbert (calle La Paz N° 784 casi C. Carrillo)
hrs.19:00 Ingreso libre

v.9 PRESENTACIÓN ANTOLOGÍAS DE CUENTO Y POESÍA
(Escritorio Acrónimo colectivo-editorial presenta las antologías virtuales de cuento y poesía con la participación de distintos autores del país, teniendo la finalidad de apoyar, enriquecer, difundir y aportar a la literatura Boliviana)
Organiza: Escritorio Acrónimo y mARTadero
mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera
hrs. 19:00 Ingreso libre

v.9 CONCIERTO MIRYAM QUIÑONES
Organiza: MIRYAM QUIÑONES y Centro Boliviano Americano
Lugar: Auditorio del Centro Boliviano Americano
hrs.19:00 bs.20

v.9 CONCIERTO DE JAZZ VINTAGE
Intérpretes: Ana Méndez (piano y voz), Lucía Cortez (saxofón soprano y alto), Rodrigo Claros (batería y congas), Oscar Urquidí (trompeta y flugelhorn), Martín Valenzuela (bajo)
Salón Principal del Palacio Portales
hrs. 19:30 Ingreso libre

s.10 FERIA DEL TRUEQUE Y MERCADILLO DE PULGAS. ESPECIAL REVISTAS Y LIBROS EN ALEMÁN DE PARTE DEL ICBA
(Tienes cosas en tu casa que están en buen estado?, las puedes traer (zapatos, libros, DVD, ropa de todo tipo, etc.) e intercambiarlas por otro producto o conocimiento y en último caso venderlas, también puedes traer cosas nuevas elaboradas por tí, las posibilidades de trueque son infinitas. Ven animate!)
Organiza: ICBA
Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
hrs. 10:00 a 12:30 Ingreso libre

l.12 y l.19 TALLER DE LITERATURA E HISTORIA (Historia y literatura de no ficción en "Crónicas heroicas de una guerra estúpida" de Augusto Céspedes Dictado por: Santiago Espinoza)
Sala de cursillos de la Biblioteca Simón I. Patiño
hrs. 19:00

j.15 CONCIERTO TALLER DE PIANO
Aleyda Álvarez
Presentación de estudiantes
Organiza: Aleyda Álvarez y Centro Boliviano Americano
Lugar: Auditorio del Centro Boliviano Americano
hrs. 19:30 Ingreso Libre

s.17 y d.18 TALLER DE-FORMANDO LA COMUNICACIÓN CULTURAL
Organiza: Red Boliviana de Periodismo Cultural,
Apoya: telARTes mARTadero, Hivos, mARTadero
hrs.9:00 a 18:00 Ingreso libre

l. 19 a s. 24 TALLER DE TEATRO DEL OPRIMIDO - TECNICA AGUSTO BOAL (Massimo Mariotti y Nicoletta Marinelli, Cooperativa Banana - Argentina)
Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
Sala de cabezas, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs. 19:00 bs. 120 (16 hrs de taller)

l. 19 al v. 30 CICLO DIGITAL: GNU/Linux Modulo 1 y 2
(José Manuel Ajhuacho Vargas)
Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
Laboratorio Digital, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs.17:30 bs. 100 por modulo, 180 los dos módulos

l. 19 al v. 23 CICLO DIGITAL: DISEÑO DE MARCAS/LOGOTIPOS Y TRIP-TICOS CON ILLUSTRATOR (Marcelo Lazarte diseñador grafico)
Organiza: Proyecto mARTadero info: 458 87 78
Laboratorio Digital, mARTadero, Av. 27 de agosto entre Ladislao Cabrera y Ollantay
hrs. 19:30 bs. 120



l.19 al v.30 SEMANA ANIVERSARIO/ EL ICBA 33 AÑOS EN LA LLAJTA
(Les invitamos a conocer más de Alemania y del ICBA en este Aniversario. Una semana para acercarnos aún más a la LLaJta. Para disfrutar de comidas, películas, teatro, música y bebidas típicas alemanas. Además de tener la posibilidad de aprender el idioma Alemán con un 33% de descuento por su mes aniversario)

l.19 y m.20 TALLER DE COCINA DELICIAS ALEMANAS
(Dictado por el Chef Internacional Jorge del Castillo)
Organiza: ICBA
Lugar: ICBA Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
hrs. 19:30 a 20:30 bs.75/ 2 clases bs.40/ 1clase

mi.21 PRESENTACIÓN DE LAS LECTURAS ESCENIFICADAS "PATA CHUECA", "CARA DE LECHE" Y "UN GRANO VERDE" (Stefan Gurtner lee partes extensas de algunos de sus libros, en las que vincula la historia de Bolivia estrechamente ligada con la pobreza de su población. Tres actores del grupo de teatro "Ojo Morado" acompañaran las lecturas. El proyecto "Tres Soles" trabaja hace casi 25 años con niños, niñas, adolescentes y jóvenes socialmente marginados./Idioma: Alemán)
Organiza: ICBA, Tres Soles, Consulado Suizo, Café Hamburg Süd
Lugar: ICBA/ Calle Lanza 727 entre La Paz y Chuquisaca
hrs. 20:00 bs.10 Bs + refresco de cortesía

